

Nazwisko i imię osoby uprawnionej do pobierania zasiłku na dziecko Name und Vorname des/der Kindergeldberechtigten	
Numer zasiłku na dziecko Kindergeld-Nr.	
Numer identyfikacji podatkowej w Niemczech Steuer-ID	



Familienkasse

Numer telefonu w ciągu dnia
Telefonische Rückfrage tagsüber unter Nr.:

Oświadczenie o dochodach dziecka w wieku powyżej 18 lat za okresy do

Erklärung zu den Einkünften eines über 18 Jahre alten Kindes
für Zeiträume bis

Proszę o uwzględnienie załączonych
wskazówek dotyczących wypełnienia
druku i o załączenie wymaganych
dowodów.

Bitte beachten Sie die beiliegenden Hinweise zum Ausfüllen des
Vordruckes und fügen Sie die erforderlichen Nachweise bei.

☐ za rok kalendarzowy 20.....
für das Kalenderjahr

☐ za lata kalendarzowe 20..... i 20.....
für die Kalenderjahre und

Dane dotyczące dziecka:

Angaben zum Kind:

Nazwisko
Name

Imię
Vorname

Data urodzenia
Geburtsdatum

Adres (Ulica/plac, numer domu, Kod pocztowy, miejscowość zamieszkania, państwo zamieszkania)
Anschrift (Straße/Platz, Hausnummer, PLZ, Wohnort, Wohnland)

Stan cywilny:
Familienstand:

☐ wolny
ledig

od
seit

☐ żonaty/zamężna
verheiratet

☐ wdowiec/wdowa
verwitwet

☐ zarejestrowany związek partnerski
eingetragene Lebenspartnerschaft

☐ rozwiedziony/a
geschieden

☐ żyjący w separacji
dauernd getrennt lebend

Dane dotyczące dochodów dziecka:

Angaben zu den Einkünften des Kindes:

☐ Moje dziecko nie miało własnych dochodów.

Mein Kind hatte keine eigenen Einkünfte.

☐ Moje dziecko miało następujące dochody:

Mein Kind hatte folgende Einkünfte:

1	Przychody z niesamodzielnej pracy (z zatrudnienia jako pracownik) (np. stypendium, płaca, pensja) Einnahmen aus nichtselbständiger Arbeit (Arbeitnehmertätigkeit) (z. B. Ausbildungsvergütung, Arbeitslohn, Gehalt)	<input type="checkbox"/> tak ja	<input type="checkbox"/> nie nein
Jeśli tak: Wenn ja:	Rodzaj przychodów Art der Einnahmen	od - do von - bis	

2	Przychody z pracy na własny rachunek (np. dochód z działalności gospodarczej, gospodarstwa rolnego lub leśnego) Einnahmen aus selbständiger Arbeit (z. B. Einkommen aus Gewerbebetrieb, Land- oder Forstwirtschaft)	<input type="checkbox"/> tak ja	<input type="checkbox"/> nie nein
Jeśli tak: Wenn ja:	Rodzaj przychodów Art der Einnahmen	od - do von - bis	

3	Inne dochody (np. państwowe zasiłki naukowe, stypendia, czynsze, odsetki z lokat kapitałowych, emerytury, renty po zmarłym współmałżonku lub dla sierot, renty inwalidzkie, świadczenia z tytułu niepełnosprawności, świadczenia zastępcze za placę, zasiłki macierzyńskie, zasiłki chorobowe). Sonstige Einnahmen (z. B. staatliche Ausbildungsbeihilfen, Stipendien, Mieteinnahmen, Zinsen aus Kapitalvermögen, Rentenzahlungen, Hinterbliebenen- oder Waisenrente, Invalidenrente, Leistungen aufgrund einer Behinderung, Lohnersatzleistungen, Mutterschaftsgeld, Krankengeld)	<input type="checkbox"/> tak ja <input type="checkbox"/> nie nein																					
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 20%;">Jeśli tak: Wenn ja:</th> <th style="width: 50%;">Rodzaj przychodów Art der Einnahmen</th> <th style="width: 30%;">od - do von - bis</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>			Jeśli tak: Wenn ja:	Rodzaj przychodów Art der Einnahmen	od - do von - bis																		
Jeśli tak: Wenn ja:	Rodzaj przychodów Art der Einnahmen	od - do von - bis																					

4	Dane uzupełniające (np. koszty powstałe w związku ze stosunkiem pracy lub wykształcenia lub wydatki firmowe w związku z pracą na własny rachunek) Ergänzende Angaben (z. B. entstandene Kosten durch das Arbeits- oder Ausbildungsverhältnis oder Betriebsausgaben bei selbständiger Tätigkeit)

Wskazówka dotycząca Federalnej Ustawy o Ochronie Danych: Wszystkie dane są zbierane, przetwarzane i wykorzystywane na mocy §§ 31, 62 do 78 Einkommensteuergesetz (Ustawa o podatku dochodowym) oraz regulacji przepisów Abgabenordnung (Ordynacja podatkowa) względnie na podstawie przepisów Bundeskindergeldgesetz (Federalna ustawa o zasiłku na dzieci) oraz Sozialgesetzbuch (Kodeksu socjalnego).

Oświadczamy, że wszystkie informacje są zgodne z prawdą. Wymagane dowody zostały załączone. Wiemy, że wszelkie zmiany w stosunku do niniejszych danych należy niezwłocznie zgłosić do właściwej kasy rodzinnej „Familienkasse”.

Hinweis nach dem Bundesdatenschutzgesetz: Die Daten werden aufgrund und zum Zweck der §§ 31, 62 bis 78 Einkommensteuergesetz und der Regelungen der Abgabenordnung bzw. aufgrund des Bundeskindergeldgesetzes und des Sozialgesetzes erhoben, verarbeitet und genutzt. Wir versichern, dass alle Angaben wahrheitsgetreu gemacht worden sind. Die erforderlichen Nachweise sind beigelegt. Uns ist bekannt, dass Veränderungen gegenüber den gemachten Angaben unverzüglich der zuständigen Familienkasse anzuzeigen sind.

Miejscowość, data
Ort und Datum

Miejscowość, data
Ort und Datum

.....
(Podpis osoby uprawnionej)
(Unterschrift des/der Berechtigten)

.....
(Podpis dziecka)
(Unterschrift des Kindes)

**Proszę o uwzględnienie załączonych wskazówek
dotyczących wypełnienia druku!**
Bitte beachten Sie die beiliegenden Hinweise zum Ausfüllen des Vordrucks!

Wskazówki dotyczące wypełnienia oświadczenia o dochodach dziecka powyżej 18 roku życia za okresy do 31.12.2011 oraz o wymaganych dowodach

Według stanu prawnego obowiązującego do 31.12.2011 dzieci powyżej 18 roku życia nie zostają uwzględnione przy prawie do zasiłku, jeżeli ich dochody corocznie przewyższają próg dochodowy ustalony na dany rok kalendarzowy (do 2009: 7.680 euro, 2010 oraz 2011: 8.004 euro). Od dnia 01.01.2012 wskutek Steuervereinfachungsgesetz 2011 (Ustawa o uproszczeniu prawa podatkowego 2011) próg dochodowy nie istnieje.

Wykazać należy wszystkie dochody dziecka!

Jeżeli dochody występują w kilku latach kalendarzowych, należy podawać i wykazać je za każdy rok kalendarzowy osobno.

- 1** Do dochodów z niesamodzielnej pracy zalicza się wszystkie dochody z pracy w związku z zatrudnieniem, także wówczas, gdy one nie podlegają ubezpieczeniu społecznemu. Podać należy także np. uposażenia za wykształcenie, ze stosunków stażysty, wolontariusza, przyuczenia do zawodu lub z praktyki studenckiej całego semestru.

Dochody z niesamodzielnej pracy należy wykazać na podstawie rozliczeń płac wzgl. pensji lub zaświadczeń pracodawcy. Dowody te zawierać muszą wynagrodzenie brutto łącznie z świadczeniami rzeczowymi (np. zakwaterowanie i wyżywienie), dodatki do płac i świadczenia jednorazowe. Jeżeli płacone są obowiązkowe składki do ustawowego ubezpieczeń społecznych (np. ubezpieczenie od bezrobocia, ubezpieczenie emerytalne, ubezpieczenie chorobowe wzgl. zdrowotne lub podobne), należy je także wykazać.

- 2** Dochody z pracy na własny rachunek, działalności gospodarczej, rolnictwa i leśnictwa należy zasadniczo uwiarygodnić na podstawie ostatniego zaświadczenia urzędu skarbowego, ale mogą być udowodnione także w oparciu o zaświadczenia doradców podatkowych lub biur usług księgowych. Wydatki firmowe muszą być widoczne w dokumentacji.

- 3** Podać należy wszystkie inne dochody dziecka, jak np. Stypendia, renty za niepełną zdolność do pracy lub renta dla pól sierot lub sierot itp., renty lub świadczenia ze względu na niepełnosprawność dziecka, zasiłek chorobowy, zasiłek macierzyński, świadczenia zamiast płacy, zasiłki pomocy socjalnej, dochody z pracy jako Au-pair za granicą, przychody pieniężne i rzeczowe. W charakterze dowodu należy przedłożyć decyzję o przyznaniu świadczenia, zaświadczenie o czasie trwania wypłaty i wysokości świadczenia lub podobny dokument.

Ponadto należy podać np. także dochody z wynajęcia i wydzierżawienia oraz wszystkie dochody z majątku kapitałowego (np. dochody z odsetków, dywidendy), które przypadają w danym roku kalendarzowym, także wtedy, jeżeli przypisane będą dopiero po upływie danego roku.

- 4** Jeżeli dziecko ponosi szczególne koszty w związku ze stosunkiem pracy lub wykształcenia (np. koszty dojazdu pomiędzy miejscem zamieszkania a miejscem pracy lub nauki, koszty za środki pracy jak odzież robocza lub narzędzia, czesne itp.), koszty takie zostaną uwzględnione w ustaleniu dochodów. W tym celu Kasa Rodzinna (Familienkasse) potrącać będzie kwotę w wysokości 1.000 euro od dochodów podlegających opodatkowaniu.

Jeżeli faktycznie powstałe koszty związane z stosunkiem pracy lub wykształcenia przekraczają kwotę 1.000 euro, koszty te należy podać tutaj i udowodnić odpowiednimi dokumentami. Jeżeli pracodawca, przedsiębiorstwo wykształcający lub inna placówka zwróciła te koszty lub jeżeli za nie wypłacone zostały dopłaty, fakt ten należy również podać.

Jeżeli miejsce na wpisy jest niewystarczające, proszę korzystać dodatkowo z osobnej kartki.